

Пёчэк сөс сак сурта –
Вәрманти тус-юлташ;
Сутатат ман сурта,
Килекен, ан аташ!

Чүрече төлөнче –
Ёмөрхи ват юман.
Пёшкёнсе, төлёнсе
Тинкерет кантәкран.

Юратат-ши сашлах
Сар сурта этеме

Е темрен ытларах
Кураймасть төттөме?

Хайён шур кёпине
Парнелет пүлөме.
Пус сёлтет ман енне.
Тен, ыйтат түлеме?

Сук, каласшан вәл: «Сун,
Хёвеле пулашсам!
Төксөмлөнө сөн кун,
Чун сүти пулмасан».

ХАКЛАВ

«Йәлтах пәлсе тыткаласан тәнче пулмасть ыйткалакан»

Сак икё йөркене Василий Кервенён «Сынсем» кёнекинчен илсе хаман шухәш-кәмәла аталантармалли никёс пултәр терём. Чәнах та, әна вуланәсем темён чухлө афоризмла йөркесем тупма пулать. Хайён хайлавне автор «сәвәлла роман-эссе» тесе сирәплетнө. Ку кёнеке 1991 султа пичетленсе тухнә. Ун сунчен рецензисемпе статьясем пулнә-и е сук-и – асәрхаман. «Сынсем» хайлав пирки хәшә-пәри сәмах вәсәсөн ырласа каласнине илтнө-ха. И.Чермаков поэт пысак төпчев әсех сырасшан пулнә та, шел, ёлкөреймерө.

Ку кёнеке, паллах, пәр-пәр сивөч сюжетлә детектив тата юратупа тыткана илкен «Декамерон» та мар. Анчах, тимлө куспа вуласа тухсан, сакан пек пәтәмлетү тума май килет: «Эгемлөх детективө» пытанса тамасть-и ку кёнекере? Ахальтен мар авторө кёнеке пусламәшөнчех вулакан енне саврәнса «Онегин строфипе» сашла асәрхаттарать: «Сөр кашиччен сөр төрлө шухәш» иккен «терглө Сөр сунче», унтан сәлтәвне әнлантарать:

*Тен, сәмрәк пусам питө шухә
Е чун-чөрем чул хушшинче?
Юлашкинчен сашла каласа хурать:
Анчах та ман «төне» кёме
Пәлес пулать кёнекеме...*

Саканта ёнтө пәтәм вәртгәнләх. Мёнешкел «төн» сунчен шахвәртса калатъ-ха автор? Ку кёнекене сырнә вәхәт икө вәй тытәсәвө тапранса кайнә саманапа сыхәнүллә: сөр төрлө шухәш вьлявөпе урмәшса кайнә Раçсей демократи шырама пусланә, коммунизм идеясем сунсе-шупкалса пынә, хөрлө ялав төссөрленнө, хайён мухтавне сухатнә. Йывәр вәхәт, кисренүллө вәхәт. Ку тапхәрта Василий Кервен хайён шухәшлавён утравне кусса каять. Әс-хал Робинзонө пулса тәрәт, пәтәмлетүллө йөркесем шырать. Сакна «Ят» сыпәкрах сиссе илме пулать.

*Сөрле угаттам талпанса.
Пус төлөнчех пәр йәлтәр-йәлтәр
Ййту палли пек саврәнса
Сасартәк сунчө сүтә сәлтәр.*

Сакнашкәл символла йөркесенчен сиксе тухать те ёнтө пәр пәтәмөшле драма. Идея сәлтәрө

«Ыйту палли пек җаврәнса сасартәк сүнни» җынсен нумай-нумай йышине сехәрленгерсе янә, теприсен әс-пуҗне җәнә шанҗаксемпе ашәтса малалла утма хевтелетнә, шухәшлаттарнә:

*Кам эҗ җакә Җәр синче,
Хәвна «хуҗа» теген тәванәм?
Тәратән пурнәҗ хәрринче
Е мал снне кәпер хыватән?*

Анчах та чи кирли мән-ши җәнә талпәну җүлөпе утакан җыншән?
Автор җапла хуравлать:

*Ятна ямастән-и? Упра,
Вәл пултәр сутәнми тупра.*

Ку икә йәркере автор роман-тизм варкәшәпе уҗалтарать-ха хәйән шухәш-кәмәлне. Пәлетпәр әнгә: политика җул-йәрне суйласа илнә җынсем җак икә йәркене питех пәхән-маҗҗә. Кәнеке авторә хәх җапла хуравласа хурать:

*Җак шухәш җул тәрәшшәпех
Пуҗран пәр җәптәм те тухмарә.
Инҗе утса әшеннипе
Такәнтарать тымар тумхә.
Пәр ураран иртмест тепри,
Халь йәп те йывәр җав тери.*

Сәнарлә шухәш! Йәп йывәрәш-не те туйма пултаракан җәлхе әсти хәйән «җынсем» хайлавне те әс-пуҗсәр, ытахальлән никәслемен. Автор «Ят» сыпәкра җакнашкал җәнләха уҗса парать:

*Тәнче вәл – тәрәлми пәтрав:
Хура та шура – тытәм пәтәм.
Әземләх әсәнче те ав
Җәтмах – җап-җутә, тамәк – тәттәм.
Җумлах – виҗсәр хирәҗу,
Вәсемсәр – каҗ-ирә җук.*

Тахсан авал Сервантес җапла каланә: «Канса пурәниччен әҗ туни лайәхрах». Василий Кервен хәйән шухәшлавлә җаврәмәсемпе канса лармасть. Вәл шухәшлать, пәтәмлетүсем тавать.

*Чесләх вәйлә япала,
Анчах вәл пүтсәрләх тәванә.
Тулган таса, шалган хура,
Пит вәрттән җәҗ хурать ура.*

Василий Кервен җырнә «җынсем» роман-әссе 11 сыпәкран тәрать. Онегин строфипе кевәлесе каланә «Вулакана» ятлә 14 йәркерех автор хәйне канәҗ пәман әмәр ыйтәвәсем «Җәр каҗиччен җәр тәрлә шухәш Теләйлә, тертлә Җәр синче» тесе асәрхаттарать пулсан, унән сәлтәвне те җапла әнлантарать: «Е чун-чәрем җул хушшинче». Самана йывәрәшә, тәрлә хирәҗ тәрәва пула сиксе тухнә тәнче тәвәрләхә Василий Кервенән тәпчевлә пәтәмлетәв-әсенче уҗән паләрать.

Ав, «җын» та хәш-пәр халәхсен «Чун» сәмахпа тәванлә теҗҗә. Халь иккәшә те – тәләхсем, Пәрне-пәри час-час пәлмесҗә. Чул җәрәпе пурнәт-ха тем Җак Җәр синче җылай әтем.

Кун пирки җирәммәш әмәр пуҗ-ламәшпәнчех Испанин җаплә фило-софә Хосе Ортега-и-Гассет җапла каланә: «Достаточно обратить внимание на энергию, решительность и беззастенчивость, с которой сегодня шагает по жизни каждый, стремясь навязать свое мнение, стараясь урвать побольше удовольствий».

Пәтәмлетсе каласан, Василий Кервен поэтан «җынсем» кәнекене сәвәлләса җырнә философи трактатә теме пулать.

*Инкек ялавә – мухтавра.
Виҗеләх кирлә те, туятәр,
Хәпма пәлмесәр, ЯТ тавра
Җүретәп-ха җаплах, ан ятләр.
Вәл, ман шутпа, халь ытларах
Җаппа җураҗрә, тур җырлах.*

Испани философә Хосе Ортега-и-Гассет та, җаваш әсчахә Василий Кервен те пәр шухәш патне җитсе тухаҗҗә. Әсләләхсәр пурәнашпән мар җаваш җыравҗи. Тәпчет, сәнарлә пәтәмлетүсемпе шухәш тәлләвне шырать.

«Шәпа» сыпәкра җакнашкал йәркесем пур:

«Чан сын» тени пулать капла
 Сак халӑх ячӑшывӗ «айну».
 Сӳренӗ вӑл хӑш сулпала,
 Мӑне ӗненӗ те пуҫ тайнӑ?
 Сӳр чапӗ – пӗтӗм халӑхах,
 Никам ан юлтӑр тӑлӑха.

Ырӑ кӑмӑллӑ автор халӑхсен тӗрлӗ
 йышине хисеплесе «сӳр чапӗ – пӗтӗм
 халӑхах» тет пулин те, анчах хӑйӗн
 пӑшӑрханӑвне пытараймасть:

Кӗрнеклӗ айнусен вара

Сар мар иккен –

пӑлхавлӑ ушкӑн.

Аллисенче пӗр вӗсӗмрен

Мӑнпурӗ – сӑнӑ та сӗмрен.

Туртса илмешкӗн сӳрсене

Вӗсем тискеррӗн шутламан та:

Чура тӑвасшӑн «ютсене» –

«Темскер-мӗскер» ӑсталаман-тӑр.

Тӗрмешнӗ пулӑла, тепре

Сӳр ӗсӗ пулнӑ хисепре.

Айнусенче чӑваш сыннин сӑнарӗ
 сисӗнет. Сак ытарлӑ чӗлхепе сырнӑ
 хайлав ытларах Япони сӳрӗ сӑнчи
 пулӑмсен пӗлтерӗшӗне сыхӑннӑ пек
 юпгарса сырать автор. Ку вӑл ав-
 торӑн меслечӗ, шухӑшлав шыравӗ.

«Пожалуйста, не удивляйтесь
 этому неожиданному отклонению от
 темы. Чтобы набросать портрет
 современного человека-массы, кото-
 рый, сохраняя все прежние харак-
 теристики людей своего типа, стре-
 мится в наше время занять место
 среди избранных, следует обратить
 внимание на то, что его отличает
 от двух «чистых» типов людей,
 которые, смешавшись, порождают
 столь «мутное» существо: от обыч-
 ного, известного истории и ранее
 «человека-массы» и от истинно
 благородного, сильного духом че-
 ловека», – аса килет Хосе Ортега-
 и-Гассет сӑмахӗ. Акӑ тепӗр
 пӗтӗмлӗтӗллӗ саврӑм:

Этем! Тинкер-ха таврана,

Мӗнле черченкӗ сӳт санталӑк?!

Илем каять е таврӑнать,

Санран килет: касатӑн алӑк

Е вилӗм, е кун-сул валли.

Сапла – сын чунӗпе алли!

Сакнашкал асӑрхаттару сӑлтав-
 сӑр кӗвӗленсе тухман, паллах.

Сӑл куҫсене йӑлт типӗтсе

Ярсан, мӗскер кӗтет – ку паллӑ:

Лараҫсӗ сырмасем пӗтсе,

Сӳршыв пулать усал шӑпаллӑ,

Халӑхсемпе те савӑн пек

Этемлӗхшӗн кашни тӗрек.

Этемлӗх шӑпи сӑнчен пӑшӑрхан-
 са шухӑшлакан Василий Кервенӗн
 «чун сырӑвӗ» чӑннипех те хӑйне
 евӗрлӗ, паянхи кӑткӑс кунсемшӗн
 те асӑрхаттаруллӑ:

...Аслашшӗсем камне те халь

Астӑвакан сынсем сахал.

Сапла. «Ырӑ ӗссем усал вӑйсе-
 не хускатса яраҫсӗ, усал вӑйсем
 вара ырри сӑнчен шутлаттараҫсӗ».
 Ку вӑл Шекспир саврӑмӗ. Анчах
 «Сынсем» роман-эссе авторӗ ку
 ыйтӑва хӑйӗн тавра курӑмӗпе
 сӗнӗлле тӗнче курӑмпа хуравлама
 тӑрӑшатъ.

Сурхи шыв евӗр юхнӑсем

Сак вӑхӑт тӑрӑлса тасалӗ.

Кӑра, хӑватлӑ туйӑмсем

Манми Тӑван сӳршывшӑн халӗ

Чура капланнӑ чух – ӑна

Хӑвармӗ халӑх чухӑна.

Ӗненетпӗр: мӗншӗн тесен ӗненес
 килет. «Произведение искусства
 открывает нам тайну жизни и
 бытия», – тет Хосе Ортега-и-Гас-
 сет. Сакна Василий Кервен саврӑ-
 мӗсенче лайӑх сисме пулатъ. Ахаль-
 тен мар автор кӗнекин «Сынлӑх
 сӑлӗ» ятлӑ юлашки саврӑмӗнче
 сапла тӗвӗлесӗ хурать:

Виҫсӗр вӑрӑм вӑхӑта

Шӑп-шур пир пек ума хуратӑп,

Шӑн манӑҫа хӗм кӑкӑрта

Ирӗлтерсе унпа сыратӑп:

Туйма ИЛЕМ сӑн-сӑпатне,

Этемлӗх, таврӑн сын патне!

Автор «Илем» тенипех сырлах-
 масть, вӑл унӑн «сӑн-сӑпатне» шы-
 рать. Вӑл унӑн пӗлтерӗшне курать.

Шел пулин те, хальхи вӑхӑтра илем пѣлгерѣшӗ пирки шухӑшлакансем сахалтарах. Илемре сынлӑх, килѣпӗлӗх, тараватлӑх. Ҷавна ӗненгерет пире Василий Кервен.

Пурнӑҫ пулӑмӗсем этемлӗхре пӗрмаях улшӑнса пыраҫҫӗ. Цивилизаци пуҫ пулса пынӑҫем этем асхакӑлӗ те улшӑнса пырат. Анчах кирек мӗнле тӗреклӗ этем те ӗмӗр иртнӗсем йӑпса пырат. Ҷенӗ ӗсем сиксе тухать. Апла пулин те самана проблемисем Ҷав-Ҷавах тӑрса юлаҫҫӗ. Куллен-кунхи комфортшӑн этем вӑйне-халне Ҷухатса, сусӑрланса ӗслет. Мӗнех-ши пит улшӑнать вара?

Нимех те вӑхӑта чармасть:

Хам хыҫҫӑн та ман иртнӗ ӗмӗр

Вӗҫӗрлӗхе пӗрмай Ҷамать,

Ҷӗре ӗт-пӗвӗмпе вӑл кӗмӗ.

Ят юлмасан та, пурпӗрех

Упранӗ лайӑх, чиперех.

Кунашкал ыйту аслӑ акӑлчан поэтне тата драматургне Уильям Шекспире те пӑлхангарнӑ. Акӑ мӗнле йӗркесемпе уҫса парать вӑл ӗмӗр Ҷӑнлӑхӗ Ҷинчен хӑйӗн 64-мӗш сонетӗнче:

Куратӑп: Вӑхӑт улшӑнать.

Аҫта иртнин ӗлкенӗ? –

Таптаннӑ Ҷапӗ те Ҷисмест.

Вӑл тупӑкра Ҷӗрет.

Мӑнаҫлӑ, Ҷӗлӗ керменсем

ав ишӗлсе тӗпреннӗ:

Ҷулсем те Вӑхӑт Ҷурисем –

йӑлт сӗсленет, пӗтет.

Василий Кервен хӑйӗн философи-филлӗ Ҷаврӑмӗсене 1981, 1984, 1990 Ҷулсенче Ҷырнӑ пулин те паянхи этемлӗх тӗнчин кӑткӑслӑхне курма пӗлнӗ. Япония пирки акӑ еплерех Ҷырат вӑл:

Ҷӗршывӗн техники малта,

Йӑлт электроника иленчӗ –

Асталӗ юрӑ робот та,

Анчах, ав, кӗвӗ инструменчӗ

Хӑйне манерлӗ халӑха

Авалхиллех пулни паха.

Автор Ҷакна та асӑрхаттарать:

Кӑштах вӗрентӗрчӗ унран

Совет Союзӗнчи чинуша.

Вӑл пур «хура ӗҫрен» упрать

Тӑрлавсӑр ачине. Пуш-пушӑ

Тӑванӗ те Ҷумнех тымар

Ярат: ку намӑс – уншӑн мар.

Асӑрхаттартӑмӑр ӗнтӗ, авторӗ хӑйӗн хайлавне 1981 Ҷултах Ҷырма пуҫланӑ, хамӑр Ҷӗршыва инкек кӗтесе сиснӗ тейӗн вӑл. Ак епле йӗркесем сиксе тухаҫҫӗ:

Эпир ав пирӗн хӗр упрӑҫ

Ҷи сӑпайли тесе мухтаннӑ

Саманара сисмен, ара,

Мораль хӑрах енчен варланнӑ:

Хӑшсем, курсан ют укҶана,

Ӱтне сутаҫҫӗ уҫҶанах.

Шел пулин те, Совет Союзӗ арканнӑ хыҫҫӑн Ҷав ирсӗрлӗх тата вӑйланса кайрӗ.

Ирӗксӗрех Шекспир йӗркисем патне таврӑнас килет:

Хӑратӑп халсӑр шухӑшран,

йӗретӗп татӑлса,

Юратура чун телейне

кам хӑварать Ҷӑлса?

Василий Кервене, юратӑва Ҷивӗч туякан, анлӑн куракан поэта, Ҷутӑ сывлӑм тата Ҷӑл куҶӑн пӑчӑртанса тухакан тумламӗсем пурнӑҫа Ҷуратакан Ҷӗр-аннен куҶульӗсем пекех туйӑнаҫҫӗ.

Эпир йӑлтах ун ачисем –

Усаллисем те ыррисем, –

тет вӑл. Малалла Ҷакна аса илтерет:

Ыратнӑ чух кӗтсен ырра

Асапланас килмест усалшӑн...

Николай ТЕВЕТКЕЛ,

ҶР искусствӑсен тава тивӗҫлӗ деятелӗ

